

Secretaría del Estado de Texas

Guía para Certificado de Apostilla/Autenticación

Esta guía proporciona orientación sobre los requisitos de nuestra oficina para aprobar un documento notariado o registrable para una apostilla universal. No está destinada a ser un consejo legal y no establece una relación abogado-cliente. Por favor, contacte a su abogado privado para obtener asesoramiento legal específico para su situación.

¿Qué es una Apostilla?

Una Apostilla es un certificado que se adjunta a su registro público o documento notariado, lo que valida que ha sido correctamente emitido en Texas.

NOTA: La apostilla certifica la validez del funcionario público de Texas, no el contenido del documento subyacente.

Apostilla para una Notarización de Texas

Para solicitar una apostilla, proporcione sus documentos junto con el Formulario 2102 completado - Solicitud para Apostilla Universal.

Nuestra oficina debe recibir el documento notariado original de Texas para emitir una apostilla.

Requisitos de Notarización

Las notarizaciones deben contener una declaración y firma del propietario del documento. Además, el notario debe completar un certificado notarial correcto y preciso, con su sello notarial, firma y fecha.

¿Qué pasa si necesito un Certificado de Autenticación?

Nuestra apostilla universal será válida para cualquier país extranjero, incluso para aquellos que soliciten un certificado de autenticación.

NOTA: Los países que solicitan un certificado de autenticación pueden requerir una autenticación adicional por parte del Departamento de Estado de los EE. UU. (U.S. Department of State)

Copias Notarizadas de Documentos

- Copias de Licencias de Conducir y/o Pasaportes
- Copias de Documentos Personales (Recibos, Cartas, etc.)

Nuestra oficina puede apostillar copias de licencias de conducir, pasaportes y/o otros documentos identificativos que cuenten con una declaración y firma del propietario del documento. Además, el notario debe completar un certificado notarial correcto y preciso, con su sello notarial, firma y fecha.

Traducciones Notariadas

Las traducciones de documentos deben contener una declaración y firma del traductor describiendo lo que se tradujo, así como un certificado notarial adecuado con la firma, sello y fecha del notario.

Las traducciones notarizadas deben contener la traducción y una copia del documento que fue traducido.

Ejemplo de Declaración para un Documento

Yo, (nombre del propietario del documento), certifico que esta es una copia fiel y exacta de mi (nombre del documento).

Firma del Propietario

Ejemplo de Declaración de Traductor

Yo, (nombre del traductor), certifico que esta es una traducción fiel y exacta de (nombre del documento) realizada por mí el (fecha).

Firma del Traductor

Copias Notarizadas de Documentos Corporativos o Comerciales

Nuestra oficina puede apostillar copias de documentos corporativos o comerciales que contengan una declaración y firma de una autoridad de la empresa. Además, el notario debe completar un certificado notarial correcto y preciso, con su sello notarial, firma y fecha.

Los documentos originales de la empresa presentados ante la Secretaría de Estado de Texas pueden ser apostillados por la sección de Apostilla Corporativa.

Ejemplo de Declaración para Documento Empresarial

Yo, (autoridad de la empresa), certifico que los documentos adjuntos a esta declaración son copias fieles y correctas de los registros relacionados con (nombre de la empresa).

1. (documento no. 1)

2. (documento no. 2)

Firma del Propietario

Texas State, County, and Court Records

- Certificados de Nacimiento o Defunción
- Actas de Matrimonio
- Verificaciones de antecedentes emitidas por el estado, etc.
- Cartas de Búsqueda de Títulos de Vehículos
- Solicitudes o Decretos de Divorcio

Nuestra oficina puede apostillar copias certificadas originales de certificados de nacimiento o defunción emitidos por la ciudad, condado o estado.

Nuestra oficina no puede apostillar documentos federales, como los Certificados de Naturalización o los antecedentes penales del FBI. Comuníquese con el Departamento de Estado de los EE. UU. (U.S. Department of State).

Los documentos registrados, como estos, no pueden ser notarizados por un notary public.

Apostilla para Registros Escolares

- Transcripciones Escolares
- Cartas emitidas por la escuela
- Diplomas
- Boletines de calificaciones

Nuestra oficina puede apostillar registros escolares que hayan sido debidamente notariados por un notario público de Texas.

Registros Escolares Originales

1. Deben contener una declaración de emisión y firma de un funcionario escolar.
2. Deben contener un certificado notarial correcto, firma y sello del notario, y fecha.

Copias Certificadas de Registros Escolares

3. Deben contener una declaración de propiedad y firma del estudiante o padre/tutor.
4. Deben contener un certificado notarial correcto, firma y sello del notario, y fecha.

Ejemplo de Declaración de la Escuela

Registros Escolares Originales

Yo, (nombre del firmante), el (título del funcionario escolar) de (nombre de la escuela) certifico que este es un (tipo de documento) original y correcto del estudiante (nombre del estudiante).

Firma del Funcionario Escolar *Fecha*

Copia Certificada de Registro Escolar

Yo, (nombre del estudiante/padre/tutor), certifico que esta es una copia fiel y correcta del (tipo de documento) para (nombre del estudiante).

Firma del Estudiante/Padre/Tutor *Fecha*

Certificado Notarial

Todos los documentos que sean notarizados por un notary public de Texas deben contener un certificado notarial que sea completado por el notary en el momento de la notarización, el cual describe el tipo de notarización realizada.

Ejemplo de Certificado Notarial

Estado de Texas

Condado de _____

Este documento fue reconocido por (firmante) el (fecha).

Firma del Notary public *Sello del Notary*